

599010-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' l-assigurazzjoni bħala responsabbiltà – Betriebshaftpflichtversicherung inklusive Umwelthaftpflicht- und Umweltschadenrisiken für das Deutsche Zentrum für Luft und Raumfahrt e.V. (DLR)

OJ S 167/2026 31/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Email: evergabe@dlr.de

Tip legali tax-xerrej: Organizzazzjoni li tagħti kuntratt issussidjat minn awtorità kontraenti

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Betriebshaftpflichtversicherung inklusive Umwelthaftpflicht- und Umweltschadenrisiken für das Deutsche Zentrum für Luft und Raumfahrt e.V. (DLR)

Deskrizzjoni: Betriebshaftpflichtversicherung inklusive Umwelthaftpflicht- und Umweltschadenrisiken für die Versuchsanstalt auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrt, Unterhaltung von Forschungsinstituten und sonstigen Forschungseinrichtungen, Planung und Durchführung von Forschungsprojekten einschließlich der damit verbundenen Entwicklungs- und Betriebsaufgaben; Durchführung von Veranstaltungen; Nähere Informationen siehe Mustervertrag (welcher das Leistungsverzeichnis darstellt). Beginn Ausführungsfrist: 01.01.2027 0 Uhr bis 01.01.2028 0 Uhr. Die Erst-Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 12 Monate. Das Vertragsverhältnis verlängert sich nach dem 01.01.2028 jeweils um ein weiteres Jahr, wenn keine form- und fristgerechte Kündigung erfolgt. Es endet jedoch spätestens am 01.01.2031, 0 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

Identifikatur tal-proċedura: 59b8b4f5-74dc-4b71-aaa4-612d1fb51f84

Identifikatur intern: ELVIS-ID E84911166

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 66516000 Servizi ta' l-assigurazzjoni bħala responsabbiltà

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Linder Höhe

Belt: 51147

Kodiċi postali: Köln

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Versuchsanstalt auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrt, Unterhaltung von Forschungsinstituten und sonstigen Forschungseinrichtungen, Planung und Durchführung von Forschungsprojekten einschließlich der damit verbundenen Entwicklungs-

und Betriebsaufgaben; Durchführung von Veranstaltungen; Mitversichert gilt auch der bestimmungsgemäße Betrieb des Brennkammerprüfstandes HBK5 in Köln-Porz.

2.1.4. Informazzjoni generali

Informazzjoni addizzjoni: Ausschlussgründe wegen der Nähe zu Russland: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Assijiet amministrati minn likwidatur: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Betriebshaftpflichtversicherung inklusive Umwelthaftpflicht- und Umweltschadenrisiken für das Deutsche Zentrum für Luft und Raumfahrt e.V. (DLR)

Deskrizzjoni: Betriebshaftpflichtversicherung inklusive Umwelthaftpflicht- und Umweltschadenrisiken für die Versuchsanstalt auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrt, Unterhaltung von Forschungsinstituten und sonstigen Forschungseinrichtungen, Planung und Durchführung von Forschungsprojekten einschließlich der damit verbundenen Entwicklungs- und Betriebsaufgaben; Durchführung von Veranstaltungen; Nähere Informationen siehe Mustervertrag (welcher das Leistungsverzeichnis darstellt).

Identifikatur intern: LOT-0001 312 / 2026 / 8764476

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 66516000 Servizzi ta' l-assigurazzjoni b'ħala responsabbiltà

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Beginn Ausführungsfrist: 01.01.2027 0 Uhr bis 01.01.2028 0 Uhr. Die Erst-Laufzeit des Rahmenvertrages beträgt 12 Monate. Es endet jedoch spätestens am 01.01.2031, 0 Uhr, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Linder Höhe

Belt: Köln

Kodiċi postali: 51147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Versuchsanstalt auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrt, Unterhaltung von Forschungsinstituten und sonstigen Forschungseinrichtungen, Planung und Durchführung von Forschungsprojekten einschließlich der damit verbundenen Entwicklungs- und Betriebsaufgaben; Durchführung von Veranstaltungen; Mitversichert gilt auch der bestimmungsgemäße Betrieb des Brennkammerprüfstandes HBK5 in Köln-Porz.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tat-tmiem tad-durata: 01/01/2028

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Das Vertragsverhältnis verlängert sich nach dem 01.01.2028 jeweils um ein weiteres Jahr, wenn keine form- und fristgerechte Kündigung erfolgt.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäftes

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung MiLoG (Mindestlohngesetz)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung ILO (Internationale Arbeitsorganisation)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung einer Bietergemeinschaft.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Verpflichtungserklärung eines Unterauftraggebers.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: P1: Jahresbeitrag je Person (Mitarbeitende) 70% P2: Festbeitrag für Deckungserweiterung „Ariane-Programm“ 10%

Kriterju:

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: S1: Beratung zum Versicherungsschutz. Gemeint ist ein Konzept zur Beratung des Versicherungsumfangs bei Anfragen oder Rückfragen des DLR in Bezug auf den Versicherungsschutz 10% S2: Reaktionszeit bei Anfragen. 10%

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E84911166>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E84911166>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciċipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 94 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber kann eine Aufklärung über Inhalte der Angebote und Eignungsunterlagen betreiben und Unterlagen nachfordern. Die Grundsätze der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung werden dabei beachtet.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Die Vergabekammer leitet ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz der gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat einen Empfangsbevollmächtigten in der Bundesrepublik Deutschland zu benennen. Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten nennen. Der Antrag ist u. a. dann unzulässig, soweit: (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Antrag ist u. a. nur dann zulässig, wenn die Unwirksamkeit des Auftrages im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Numru tar-registrazzjoni: Leitweg-ID 992-03005-81

Dipartiment: Einkauf

Indirizz postali: Linder Höhe

Belt: Köln

Kodiċi postali: 51147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: evergabe@dlr.de

Telefown: 0 00

Indirizz tal-internet: <http://www.dlr.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Bundes

Numru tar-registrazzjoni: 991-02380-92

Dipartiment: Vergabekammer

Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53113

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefown: +492289499578

Fax: +492289499163

Indirizz tal-internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 420b7541-58de-4b59-8f3d-3fd4e5323da3 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 27/08/2026 15:29:32 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 599010-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 167/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 31/08/2026